

12.11.2012 07:04

Dodatok č. 1

dodatok k KZMC 0621

## k D o h o d e

uzatvorenej medzi

**Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o., Kukučínova 2, 040 01 Košice, IČO 35583461, IČ DPH SK2022737871, č. účtu 0558235001/5600 – Prima banka, a.s., zastúpené Ing. Ján Sudzina, riaditeľ (ďalej len „Košice 2013, n.o.“)**

a

**Stálym zastúpením SR pri Európskej únii v Bruseli, zastúpenom Ivanom Korčokom, veľvyslancom, Stálym predstaviteľom SR pri EÚ v Bruseli, (ďalej len „Stále zastúpenie“)**

o

**zabezpečení a úhrade nákladov na služby pri realizácii podujatia „Mesto Košice - európske hlavné mesto kultúry v roku 2013“ v spolupráci so Stálym zastúpením v koncertnom centre Flagey Brusel dňa 26.11.2012. (ďalej len „Dodatok“)**

### **I. PREDMET DODATKU**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 9.10.2012 Dohodu o zabezpečení a úhrade nákladov na služby pri realizácii podujatia „Mesto Košice - európske hlavné mesto kultúry v roku 2013“ v spolupráci so Stálym zastúpením v koncertnom centre Flagey Brusel dňa 26.11.2012 (ďalej len „Dohoda“).
2. Zmluvné strany sa dohodli na zmene bodu 2 Dohody, ktorý po zmene znie nasledovne:

*„2. Košice 2013, n.o. sa zaväzuje uhradiť na bankový účet Stáleho zastúpenia č. 310-1202380-54, ING Bank, Agence Bruxelles – Schuman, Rond-point Schuman 8, 1040 Bruxelles, Belgique, IBAN: BE2336310120238054, BIC/SWIFT: BBRU-BE-BB-010, zálohu v celkovej výške 3.645,-EUR, ktorá predstavuje náklady súvisiace s podujatím spoluorganizovaným Stálym zastúpením za služby koncertnej sály centra Flagey dňa 26.11.2012, a to nasledovne na tento účel:*

*a, prenájom priestorov vo výške 2.322,- EUR,*

*b, prenájom ozvučovacej a osvetľovacej techniky vo výške 1.323,- EUR*

*v súlade s priloženými zmluvami medzi Stálym zastúpením a spoločnosťami Maison de la Radio Flagey a A.S.B.L. Flagey v Bruseli. Uvedená suma bude vyplatená bezhotovostným prevodom na účet Stáleho zastúpenia do 5 pracovných dní po podpise tejto dohody.“*

3. Zmluvné strany sa dohodli na zmene bodu 3 Dohody, ktorý po zmene znie nasledovne:

*„3. Stále zastúpenie sa zaväzuje uhradiť náklady za:*

*a, prenájom priestorov – koncertnej sály vo výške 2.322,- EUR (bez DPH) A.S.B.L. Flagey v Bruseli úhradou na účet centra Flagey v súlade s platobnými podmienkami uvedenými v priloženej zmluve,*

*b, prenájom ozvučovacej a osvetľovacej techniky vo výške 1.323,- EUR (bez DPH) Maison de la Radio Flagey úhradou na účet centra Flagey v súlade s platobnými podmienkami uvedenými v priloženej zmluve.“*

### **II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

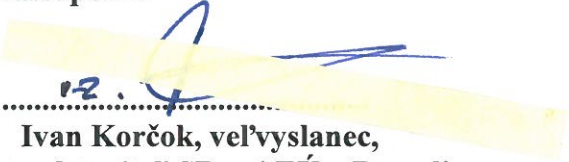
1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami.
2. Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle [www.kosice2013.sk](http://www.kosice2013.sk).
3. Obsah tohto Dodatku je vyjadrením slobodnej a vážnej vôle zmluvných strán, zmluvné strany s ním súhlasia a na znak toho ho podpisujú.
4. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán neupravené týmto Dodatkom ostávajú v pôvodnom znení.
5. Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z toho dve pre každú zmluvnú stranu.

V Bruseli, dňa 20. 12. 2012

Za Košice 2013, n.o.:

  
**Ing. Ján Sudzina, riaditeľ**  
Košice - Európske  
hlavné mesto kultúry 2013, n.o.  
Kukučínova 2, 040 01 Košice  
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737871

Za Stále zastúpenie:

  
12. 12.  
**Ivan Korčok, veľvyslanec,**  
**stály predstaviteľ SR pri EÚ v Bruseli**